

REIMS EN CHAMPAGNE AIRPORT

GUIDE TARIFAIRE DE L'ASSISTANCE EN ESCALE AIRCRAFT HANDLING FEES USER GUIDE



AEROPORT DE REIMS EN CHAMPAGNE

Guide de tarification des prestations pour assistance en escale

Airport handling services fees guide

Applicable au 01/01/2018

Became effective on 2018, January the 1st

SOMMAIRE

1	RENSEIGNEMENTS GENERAUX - <i>USEFUL INFORMATION</i>	4
1.1	VOS CONTACTS A L'AEROPORT – <i>YOUR AIRPORT CONTACTS</i>	4
1.2	MODALITES ET REGLEMENTS - <i>TERMS OF PAYMENT CONDITIONS</i>	4
2	ASSISTANCE AEROPORTUAIRE - <i>AIRPORT HANDLING</i>	5
2.1	ASSISTANCE AUX AERONEFS – <i>AIRCRAFT HANDLING</i>	5
2.1.1	DEFINITION DES FORFAITS ESCALE – <i>STATION FIXED RATE DEFINITION</i>	5
2.1.2	ASSISTANCE COMMERCIALE – <i>COMMERCIAL HANDLING</i>	6
2.1.3	OUVERTURE EXCEPTIONNELLE - <i>EXCEPTIONAL OPENING</i>	6



1 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX - *USEFUL INFORMATION*S

1.1 Vos contacts à l'aéroport – *Your airport contacts*

EDEIS
Société d'Exploitation de Reims Aéroport
Aéroport de Reims Prunay
51360 PRUNAY

www.reims.aeroport.fr

STANDARD AEROPORT- AIRPORT RECEPTION	
	+33 (0)3 26 49 10 92
	+33 (0)3 68 38 92 10
E-mail	contact@reims.aeroport.fr

EXPLOITATION /OPERATIONS - AIRLINES OPERATIONS	
	+33 (0) 3 26 49 50 10
	+33 (0) 3 68 38 92 10
E-mail	contact@reims.aeroport.fr

1.2 Modalités et règlements - *Terms of Payment Conditions*

Se référer au guide tarifaire des redevances de service public aéroportuaire chapitre « Extrait des conditions générales »
See "Regulation establishing Airport service fees" and "General terms and conditions"

2 ASSISTANCE AÉROPORTUAIRE - AIRPORT HANDLING

2.1 Assistance aux aéronefs – Aircraft Handling

2.1.1 DÉFINITION DES FORFAITS ESCALE – STATION FIXED RATE DEFINITION

Sont concernés par les forfaits escale :

- Tous les aéronefs de plus de 4 tonnes
- Sur demande des pilotes, les aéronefs de moins de 4 tonnes, exploités dans le cadre d'activités privées et sportives, commerciales et de travail aérien

Are concerned by the fixed rates:

- *All the aircrafts with an MTOW superior to 4 tons*
- *On pilot demand, aircrafts with an MTOW under 4 tons, exploited for private, sports, commercial and air works activities.*

➡ **Base de facturation**

Les aéronefs concernés sont soumis :

- Sans passagers à bord de l'aéronef : à une redevance d'assistance technique aéroportuaire
- Avec un ou des passagers à bord de l'aéronef : à une redevance d'assistance passagers aéroportuaire

Aircrafts concerned are subjected to :

- *Without passengers on board : a technical handling fee*
- *With one or more passengers on board : a passenger handling fee*

En Euros HT

MMD MTOW	NATIONAL ET INTERNATIONAL
1 <= MMD <= 4 tonnes	44,33 €
4 < MMD <= 8 tonnes	88,67 €
8 < MMD <= 16 tonnes	134,73 €

Ce service fera l'objet d'une facturation, indépendamment de son utilisation.

This service will be charged, independently of its use.

➡ **Prestations incluses dans l'assistance aéroportuaire - Airport handling services included**

- Positionnement et calage de l'avion - *Guidance for positioning the aircraft and chocking*
- Veille incendie pendant la mise en route des moteurs - *Fire surveillance during engine start-up*
- Accès espace communication (consultation météo et NOTAM) - *Meteorological space access (meteo and NOTAM consultation)*
- Accès à l'aérogare – *Terminal access*
- Assistance conciergerie – *Concierge service*

2.1.2 ASSISTANCE COMMERCIALE – COMMERCIAL HANDLING

Ce service assuré à la demande du client, inclut les prestations de l'assistance aéroportuaire minimum obligatoire et les prestations suivantes spécifiques au traitement des passagers :

- Accueil des passagers
- Accompagnement des passagers entre l'aérogare et l'avion
- Mise en œuvre des moyens de sûreté
- Déchargement et chargement des bagages
- Transport des bagages entre l'aérogare et l'avion

This service activated on client demand, includes minimum mandatory handling services and the following specific items for passengers :

- *Passengers reception*
- *Passengers accompanying to the terminal facilities*
- *Security measures roll-out*
- *Baggage loading and unloading*
- *Baggage transfer to the terminal*

En Euros HT

MMD MTOW	NATIONAL ET INTERNATIONAL
1 à 5 sièges offerts 1 to 5 seats	104.32 €
6 à 19 sièges offerts 6 to 19 seats	254,68 €
20 à 45 sièges offerts 20 to 45 seats	573.69 €

2.1.3 OUVERTURE EXCEPTIONNELLE - EXCEPTIONAL OPENING

Le service d'escale de l'aéroport de Reims Prunay est assuré selon les horaires suivants :
Reims Prunay airport services are available during the following hours :

	JOURS DAYS	OUVERTURE (heures locales) OPENING (local hours)
Du 01/04 au 31/10	Du lundi au dimanche Monday to Sunday	08h30 – 12h30 14h00 – 19h00
Du 01/11 au 31/03	Du lundi au dimanche Monday to Sunday	08h30 – 12h30 14h00 – CS+30 (19h00 max)

En dehors de ces horaires d'ouverture du service d'escale, une redevance supplémentaire pour ouverture exceptionnelle de l'aéroport sera perçue :

Outside from those opening hours, an additional fee for exceptional opening will be charged

En Euros HT

SERVICES	Tarif Euros HT € EX VTA
Forfait ouverture (2 heures) 1 agent AFIS (cat. SSLIA 1) <i>Opening fixed rate (2 hours) - 1 AFIS agent (ICAO airport category 1)</i>	186,89 €
1 agent AFIS +1 agent SSLIA (cat. SSLIA 2) <i>1 AFIS agent + 1 firemen (ICAO airport category 2)</i>	332,05 €
Heure supplémentaire (par agent) <i>Additional hour (per agent)</i>	113,87 €

En cas d'annulation de la demande d'ouverture exceptionnelle avant 12h30 dans le cas d'une ouverture demandée entre 12h30 et 14h00 et avant 19h00 (ou CS+30) dans le cas d'une ouverture demandée entre 19h00 (ou CS+30) et 08h30, une redevance pour annulation tardive sera perçue. Elle est fixée à 86,92 € HT.

In case of cancellation before 12h30 a.m, for a demand made between 12:30 a.m and 2:00 p.m, and before 7:00 p.m , for a demand made between 7:00 p.m and 8:30 a.m, a fee for late cancellation will be charged. It is fixed at 86,92 € Ex VTA.

2.1.4 NETTOYAGE AIRE APRES DEVERSEMENT HYDROCARBURES – PARKING CLEANING AFTER HYDROCARBON SPILLAGE

Lors du passage d'un aéronef, si une intervention de nettoyage est rendue nécessaire à la suite de déversement d'hydrocarbures, de corps gras ou de tout autre produit, cette intervention donne lieu à la perception d'une redevance. Cette redevance est facturée au responsable du déversement :

After an aircraft passing, if a cleaning intervention is necessary following an hydrocarbon, fatty substance or anyother product spilling, this intervention will be charged to the responsible of the spilling :

En Euros HT

	Par heure <i>Per hour</i>
Par opération <i>Per operation</i>	221,65 €

2.1.5 PRESTATIONS SPECIFIQUES – SPECIFIC SERVICES

Les prestations spécifiques seront facturées conformément aux devis proposés.
The specific services wil be charged in accordance with the proposed quotes.